

## Summary of Benefits and Coverage: What this Plan Covers & What You Pay for Covered Services

This health plan is offered by Quartz Health Benefit Plans Corporation



OREGON SCHOOL DISTRICT  
9081334 - HMO Deductible

Coverage Period: 7/1/2021 - 6/30/2022

Coverage for: Single/Family | Plan Type: HMO



The Summary of Benefits and Coverage (SBC) document will help you choose a health [plan](#). The SBC shows you how you and the [plan](#) would share the cost for covered health care services. NOTE: Information about the cost of this [plan](#) (called the [premium](#)) will be provided separately.

This is only a summary. For more information about your coverage, or to get a copy of the complete terms of coverage, visit [www.QuartzBenefits.com/certlookup](http://www.QuartzBenefits.com/certlookup). For general definitions of common terms, such as [allowed amount](#), [balance billing](#), [coinsurance](#), [copayment](#), [deductible](#), [provider](#), or other underlined terms see the Glossary. You can view the Glossary at <https://www.healthcare.gov/sbc-glossary> or call 1-800-362-3310 to request a copy.

Important Questions	Answers	Why this Matters:
What is the overall <a href="#">deductible</a> ?	Single: <b>\$500</b> per Benefit Year Family: <b>\$500</b> /individual or <b>\$1,000</b> /family per Benefit Year	Generally, you must pay all of the costs from <a href="#">providers</a> up to the <a href="#">deductible</a> amount before this <a href="#">plan</a> begins to pay.  If you have other family members on the <a href="#">plan</a> , each family member must meet their own individual <a href="#">deductible</a> until the total amount of <a href="#">deductible</a> expenses paid by all family members meets the overall family <a href="#">deductible</a> .
Are there services covered before you meet your <a href="#">deductible</a> ?	Yes. <a href="#">Preventive care</a> services are covered before you meet your <a href="#">deductible</a> .	This <a href="#">plan</a> covers some items and services even if you haven't yet met the <a href="#">deductible</a> amount. But a <a href="#">copayment</a> or <a href="#">coinsurance</a> may apply. For example, this <a href="#">plan</a> covers certain preventive services without cost-sharing and before you meet your <a href="#">deductible</a> . See a list of covered preventive services at <a href="https://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits">https://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits</a> .
Are there other <a href="#">deductibles</a> for specific services?	No.	You don't have to meet <a href="#">deductibles</a> for specific services.
What is the <a href="#">out-of-pocket limit</a> for this <a href="#">plan</a> ?	Single: <b>\$4,600</b> per Benefit Year Family: <b>\$4,600</b> /individual or <b>\$9,200</b> /family per Benefit Year for medical expenses. <b>\$2,000</b> Single/ <b>\$4,000</b> Family per Benefit Year for prescription expenses.	The <a href="#">out-of-pocket limit</a> is the most you could pay in a year for covered services.  If you have other family members in this <a href="#">plan</a> , they have to meet their own <a href="#">out-of-pocket limits</a> until the overall family <a href="#">out-of-pocket limit</a> has been met.
What is not included in the <a href="#">out-of-pocket limit</a> ?	<a href="#">Premiums</a> , <a href="#">balance billing</a> charges, and health care this <a href="#">plan</a> doesn't cover.	Even though you pay these expenses, they don't count toward the <a href="#">out-of-pocket limit</a> .
Will you pay less if you use a <a href="#">network provider</a> ?	Yes.  See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/FindADoctor">www.QuartzBenefits.com/FindADoctor</a> or call 1-800-362-3310 for a list of <a href="#">network</a>	This <a href="#">plan</a> uses a <a href="#">provider network</a> . You will pay less if you use a <a href="#">provider</a> in the <a href="#">plan</a> 's <a href="#">network</a> . You will pay the most if you use an out-of- <a href="#">network provider</a> , and you might receive a bill from a <a href="#">provider</a> for the difference between the <a href="#">provider</a> 's charge and what your <a href="#">plan</a> pays ( <a href="#">balance billing</a> ). Be aware, your <a href="#">network provider</a> might use an out-of- <a href="#">network provider</a>

	<a href="#">providers</a> .	for some services (such as lab work). Check with your <a href="#">provider</a> before you get services.
Do you need a <a href="#">referral</a> to see a <a href="#">specialist</a> ?	In- <a href="#">Network providers</a> : No. Out-of- <a href="#">Network providers</a> : Yes, written <a href="#">referral</a> is required.	In- <a href="#">Network</a> : You can see the <a href="#">specialist</a> you choose without a <a href="#">referral</a> . Out-of- <a href="#">Network</a> : This <a href="#">plan</a> will pay some or all of the costs to see a <a href="#">specialist</a> for covered services but only if you have a <a href="#">referral</a> before you see the <a href="#">specialist</a> .



All [copayment](#) and [coinsurance](#) costs shown in this chart are after your [deductible](#) has been met, if a [deductible](#) applies.

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In Network (You will pay the least)	Out of Network (You will pay the most)	
<b>If you visit a health care <a href="#">provider's</a> office or clinic</b>	Primary care visit to treat an injury or illness	\$25 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	\$0 <a href="#">copay</a> /visit for dependent children under the age of 26.
	<a href="#">Specialist</a> visit	\$25 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	\$0 <a href="#">copay</a> /visit for dependent children under the age of 26.
	Other practitioner office visit	Chiro/Adult Vision: \$25 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	One routine adult vision exam is covered with no charge. <a href="#">Cost sharing</a> applies to subsequent exams.  \$0 <a href="#">copay</a> /visit for dependent children under the age of 26.  Benefits are not available for care that is Maintenance and Supportive Care.  Glasses/contacts for Adult Routine Vision are not covered.
	<a href="#">Preventive care/screening/immunization</a>	No charge; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	Coverage is limited to preventive services as defined by the Affordable Care Act.  You may have to pay for services that aren't preventive. Ask your <a href="#">provider</a> if the services needed are preventive. Then check what your <a href="#">plan</a> will pay for.
<b>If you have a test</b>	<a href="#">Diagnostic test</a> (x-ray, blood work)	No charge	Not covered	-----none-----
	Imaging (CT/PET scans, MRIs)	\$150 <a href="#">copay</a> /day; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	-----none-----

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In Network (You will pay the least)	Out of Network (You will pay the most)	
<b>If you need drugs to treat your illness or condition</b> More information about <a href="#">prescription drug coverage</a> is available at <a href="http://www.QuartzBenefits.com/formulary">www.QuartzBenefits.com/formulary</a>	Preferred Generics   Tier 1	Value Tier: \$5 <a href="#">copay</a> /prescription All others: \$10 <a href="#">copay</a> /prescription	Not covered	Multiple <a href="#">copays</a> will apply for <a href="#">claims</a> of greater than 30 day supply when covered; for <a href="#">claims</a> of 31 to 60 days supply, two <a href="#">copays</a> will apply, and for <a href="#">claims</a> of 61 to 90 days supply, three <a href="#">copays</a> will apply.  Coverage restrictions may apply to some medications. See the Quartz <a href="#">Formulary</a> for details
	Preferred Brands   Tier 2	Value Tier: \$5 <a href="#">copay</a> /prescription All others: \$30 <a href="#">copay</a> /prescription	Not covered	
	Non-Preferred Brands & Generics   Tier 3	\$60 <a href="#">copay</a> /prescription	Not covered	
	Tier 4	\$30 <a href="#">copay</a> /prescription for Preferred \$60 <a href="#">copay</a> /prescription for Non-preferred	Not covered	
<b>If you have outpatient surgery</b>	Facility fee (e.g., ambulatory surgery center)	No charge	Not covered	Prior authorization may be required. See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/WIPAList">www.QuartzBenefits.com/WIPAList</a> or call Customer Service for additional information.  Oral Surgery: No charge; <a href="#">deductible</a> does not apply  Coverage is limited to procedures listed in your Certificate of Coverage
	Physician/surgeon fees	No charge	Not covered	
<b>If you need immediate medical attention</b>	<a href="#">Emergency room care</a>	\$100 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply	\$100 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply	Emergency room <a href="#">copay</a> waived if admitted.
	<a href="#">Emergency medical transportation</a>	No charge	No charge	-----none-----

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In Network (You will pay the least)	Out of Network (You will pay the most)	
	<a href="#">Urgent care</a>	\$25 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply <a href="#">Deductible</a> may apply for additional services	\$25 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply	\$0 <a href="#">copay</a> /visit for dependent children under the age of 26.
If you have a hospital stay	Facility fee (e.g., hospital room)	No charge	Not covered	Prior authorization is required. See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/WIPAList">www.QuartzBenefits.com/WIPAList</a> or call Customer Service for additional information.
	Physician/surgeon fees	No charge	Not covered	
If you need mental health, behavioral health, or substance abuse services	Outpatient services	\$25 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	\$0 <a href="#">copay</a> /visit for dependent children under the age of 26.  Benefits are not available for care that is Maintenance and Supportive Care.
	Inpatient services	No charge	Not covered	Prior authorization is required. See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/WIPAList">www.QuartzBenefits.com/WIPAList</a> or call Customer Service for additional information.
If you are pregnant	Office visits	\$25 <a href="#">copay</a> /visit; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	\$0 <a href="#">copay</a> /visit for dependent children under the age of 26.  Maternity care may include tests and services described elsewhere in the SBC (i.e. ultrasound).  Prior authorization is required for inpatient services. See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/WIPAList">www.QuartzBenefits.com/WIPAList</a> or call Customer Service for additional information.
	Childbirth/delivery professional services	No charge	Not covered	
	Childbirth/delivery facility services	No charge	Not covered	
If you need help recovering or have other special health needs	<a href="#">Home health care</a>	No charge	Not covered	Coverage is limited to 60 visits per Benefit Year.  Prior authorization is required. See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/WIPAList">www.QuartzBenefits.com/WIPAList</a> or call Customer Service for additional information.
	<a href="#">Rehabilitation services</a>	No charge	Not covered	Coverage for Physical, Speech and Occupational therapy is limited to a combined total of 40 visits per Benefit Year. This limit is shared between Rehabilitation and <a href="#">Habilitation services</a> .  Cardiac Rehab is limited to 36 visits per event.

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In Network (You will pay the least)	Out of Network (You will pay the most)	
	<a href="#">Habilitation services</a>	No charge	Not covered	<p>Coverage for Physical, Speech and Occupational therapy is limited to a combined total of 40 visits per Benefit Year. This limit is shared between Rehabilitation and <a href="#">Habilitation services</a>.</p> <p>Prior authorization may be required. See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/WIPAList">www.QuartzBenefits.com/WIPAList</a> or call Customer Service for additional information.</p>
	<a href="#">Skilled nursing care</a>	No charge	Not covered	<p>Coverage limited to 90 days per confinement. This benefit is combined with the Swing Bed Care benefit.</p> <p>Prior authorization is required. See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/WIPAList">www.QuartzBenefits.com/WIPAList</a> or call Customer Service for additional information.</p>
	<a href="#">Durable medical equipment</a>	No charge; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	<p>Purchase of DME with a per unit cost of \$500 or more (except for hearing aids) and all DME rentals must be Prior Authorized.</p> <p>Coverage for --</p> <p>Foot Orthotics: Limited to one pair per Benefit Year.</p> <p>Hearing Aids: Limited to one per ear every 36 months.</p> <p>To obtain the list of covered hearing aid models log onto <a href="http://www.QuartzBenefits.com/hearingaids">www.QuartzBenefits.com/hearingaids</a> or contact Customer Service.</p>
	<a href="#">Hospice services</a>	No charge	Not covered	<p>Prior authorization is required. See <a href="http://www.QuartzBenefits.com/WIPAList">www.QuartzBenefits.com/WIPAList</a> or call Customer Service for additional information.</p> <p>Hospice coverage excludes room and board charges in a Skilled Nursing Facility.</p>
<b>If your child needs</b>	Children's eye exam	No charge; <a href="#">deductible</a> does not apply	Not covered	\$0 <a href="#">copay</a> /visit for dependent children under the age of 26.

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In Network (You will pay the least)	Out of Network (You will pay the most)	
dental or eye care	Children's glasses	Not covered	Not covered	-----none-----
	Children's dental check-up	Not covered	Not covered	-----none-----

### Excluded Services & Other Covered Services:

Services Your Plan Does NOT Cover (This isn't a complete list. Check your policy or plan document for other <a href="#">excluded services.</a> )		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cosmetic surgery</li> <li>• Dental care (Adult)</li> <li>• Infertility treatment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Long-term care</li> <li>• Non-emergency care when traveling outside the U.S.</li> <li>• Private-duty nursing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Routine foot care</li> <li>• Weight loss programs</li> </ul>

Other Covered Services (This isn't a complete list. Check your policy or plan document for other covered services and your costs for these services.)		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acupuncture (Limited)</li> <li>• Bariatric surgery</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiropractic care</li> <li>• Hearing aids</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Routine eye care (Adult)</li> </ul>

**Your Rights to Continue Coverage:** There are agencies that can help if you want to continue your coverage after it ends. The contact information for those agencies is: Office of the Commissioner of Insurance, Complaints Department, PO Box 7873, Madison, WI 53707-7873, the U.S. Department of Labor, Employee Benefits Security Administration at 1-866-444-EBSA (3272) or <https://www.dol.gov/agencies/ebsa>, or visit [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) or call 1-800-318-2596. Other coverage options may be available to you too, including buying individual insurance coverage through the [Health Insurance Marketplace](#). For more information about the [Marketplace](#), visit [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) or call 1-800-318-2596.

**Your Grievance and Appeals Rights:** There are agencies that can help if you have a complaint against your [plan](#) for a denial of a [claim](#). This complaint is called a [grievance](#) or [appeal](#). For more information about your rights, look at the explanation of benefits you will receive for that medical [claim](#). Your [plan](#) documents also provide complete information on how to submit a [claim](#), [appeal](#), or a [grievance](#) for any reason to your [plan](#). For more information about your rights, this notice, or for assistance, contact: Office of the Commissioner of Insurance, Complaints Department, PO Box 7873, Madison, WI 53707-7873, or if coverage is under a group health [plan](#) the Employee Benefits Security Administration at 1-866-444-EBSA (3272).

### Does this Plan Provide Minimum Essential Coverage? Yes.

[Minimum Essential Coverage](#) generally includes [plans](#), [health insurance](#) available through the [Marketplace](#) or other individual market policies, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE, and certain other coverage. If you are eligible for certain types of [Minimum Essential Coverage](#), you may not be eligible for the [premium](#) tax credit.

### Does this Coverage Meet the Minimum Value Standard? Yes.

If your [plan](#) doesn't meet the [Minimum Value Standards](#), you may be eligible for a [premium](#) tax credit to help you pay for a [plan](#) through the [Marketplace](#).

### Language Access Services:

Spanish (Español): Para obtener asistencia en Español, llame al 1-800-362-3310 or 1-800-877-8973 (TTY).

Tagalog (Tagalog): Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-362-3310 or 1-800-877-8973 (TTY)

Chinese (中文): 如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码 1-800-362-3310 or 1-800-877-8973 (TTY)

Navajo (Dine): Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijigo holne' 1-800-362-3310 or 1-800-877-8973 (TTY)

[To see examples of how this plan might cover costs for a sample medical situation, see the next page.](#)

About these Coverage Examples:



**This is not a cost estimator.** Treatments shown are just examples of how this [plan](#) might cover medical care. Your actual costs will be different depending on the actual care you receive, the prices your [providers](#) charge, and many other factors. Focus on the [cost sharing](#) amounts ([deductibles](#), [copayments](#) and [coinsurance](#)) and [excluded services](#) under the [plan](#). Use this information to compare the portion of costs you might pay under different health [plans](#). Please note these coverage examples are based on self-only coverage.

<b>Peg is Having a Baby</b> (9 months of in-network pre-natal care and a hospital delivery)	
■ The <a href="#">plan's overall deductible</a>	<b>\$500</b>
■ <a href="#">Specialist copayment</a>	<b>\$25</b>
■ Hospital (facility) <a href="#">coinsurance</a>	<b>0%</b>
■ Other <a href="#">coinsurance</a>	<b>0%</b>
<b>This EXAMPLE event includes services like:</b> Specialist office visits ( <i>prenatal care</i> ) Childbirth/Delivery Professional Services Childbirth/Delivery Facility Services Diagnostic tests ( <i>ultrasounds and blood work</i> ) Specialist visit ( <i>anesthesia</i> )	
<b>Total Example Cost</b>	<b>\$12,700</b>
<b>In this example, Peg would pay:</b>	
<i>Cost Sharing</i>	
Deductibles	\$500
Copayments	\$80
Coinsurance	\$0
<i>What isn't covered</i>	
Limits or exclusions	\$0
<b>The total Peg would pay is</b>	<b>\$580</b>

<b>Managing Joe's type 2 Diabetes</b> (a year of routine in-network care of a well-controlled condition)	
■ The <a href="#">plan's overall deductible</a>	<b>\$500</b>
■ <a href="#">Specialist copayment</a>	<b>\$25</b>
■ Hospital (facility) <a href="#">coinsurance</a>	<b>0%</b>
■ Other <a href="#">coinsurance</a>	<b>0%</b>
<b>This EXAMPLE event includes services like:</b> Primary care physician office visits ( <i>including disease education</i> ) Diagnostic tests ( <i>blood work</i> ) Prescription drugs Durable medical equipment ( <i>glucose meter</i> )	
<b>Total Example Cost</b>	<b>\$5,600</b>
<b>In this example, Joe would pay:</b>	
<i>Cost Sharing</i>	
Deductibles	\$100
Copayments	\$500
Coinsurance	\$0
<i>What isn't covered</i>	
Limits or exclusions	\$0
<b>The total Joe would pay is</b>	<b>\$600</b>

<b>Mia's Simple Fracture</b> (in-network emergency room visit and follow up care)	
■ The <a href="#">plan's overall deductible</a>	<b>\$500</b>
■ <a href="#">Specialist copayment</a>	<b>\$25</b>
■ Hospital (facility) <a href="#">coinsurance</a>	<b>0%</b>
■ Other <a href="#">coinsurance</a>	<b>0%</b>
<b>This EXAMPLE event includes services like:</b> Emergency room care ( <i>including medical supplies</i> ) Diagnostic test ( <i>x-ray</i> ) Durable medical equipment ( <i>crutches</i> ) Rehabilitation services ( <i>physical therapy</i> )	
<b>Total Example Cost</b>	<b>\$2,800</b>
<b>In this example, Mia would pay:</b>	
<i>Cost Sharing</i>	
Deductibles	\$500
Copayments	\$200
Coinsurance	\$0
<i>What isn't covered</i>	
Limits or exclusions	\$0
<b>The total Mia would pay is</b>	<b>\$700</b>

The plan would be responsible for the other costs of these EXAMPLE covered services.



## Non-Discrimination & Language Access

Quartz is the brand name for a group of companies committed to your health: Quartz Health Benefit Plans Corporation, Quartz Health Insurance Corporation, Quartz Health Plan Corporation, and Quartz Health Plan MN Corporation. These companies are separate legal entities. In this notice, “we” refers to all Quartz companies.

For assistance understanding these materials in a language other than English, call (800) 362-3310, and a Customer Service representative will assist you. TTY users should call 711 or (800) 877-8973.

We comply with applicable Federal civil rights laws and do not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

We provide free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as –

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

We provide free language services to people whose primary language is not English, such as –

- Qualified interpreter
- Information written in other languages

If you need these services, contact Customer Service at (800) 362-3310.

If you believe we failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with –

Kristie Meier, Compliance Officer  
840 Carolina Street  
Sauk City, WI 53583  
Phone: (800) 362-3310  
TTY: 711 or toll-free (800) 877-8973  
Fax: (608) 644-3500  
Email: AppealsSpecialists@quartzbenefits.com

You can file a grievance in person or by mail, fax or email. If you need help filing a grievance, Kristie Meier, Compliance Officer, is available to help you. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf) or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
(800) 368-1019; (800) 537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://hhs.gov/ocr/office/file/index.html)

Quartz is a Qualified Health Plan issuer in the Health Insurance Marketplace in certain states. To learn more, visit the Health Insurance Marketplace at [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov).

### For help to translate or understand this, please call (800) 362-3310, TTY: 711 / (800) 877-8973.

**Spanish** – Este Aviso contiene información importante. Este aviso contiene información importante acerca de su solicitud o cobertura a través de Quartz. Preste atención a las fechas clave que contiene este aviso. Es posible que deba tomar alguna medida antes de determinadas fechas para mantener su cobertura médica o ayuda con los costos. Usted tiene derecho a recibir esta información y ayuda en su idioma sin costo alguno. Llame al (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Hmong** – Tsab ntawv tshaj xo no muaj cov ntshiab lus tseem ceeb. Tsab ntawv tshaj xo no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj daim ntawv thov kev pab los yog koj qhov kev pab cuam los ntawm Quartz. Saib cov caij nyoog los yog tej hnuv tseem ceeb uas sau rau hauv daim ntawv no kom zoo. Tej zaum koj kuj yuav tau ua qee yam uas peb kom koj ua tsis pub dhau cov caij nyoog uas teev tseg rau hauv daim ntawv no mas koj thiab yuav tau txais kev pab cuam kho mob los yog kev pab them tej nqi kho mob ntawd. Koj muaj cai kom lawv muab cov ntshiab lus no uas tau muab sau ua koj hom lus pub dawb rau koj. Hu rau (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Vietnamese** – Thông báo này cung cấp thông tin quan trọng. Thông báo này có thông tin quan trọng bàn về đơn nộp hoặc hợp đồng bảo hiểm qua chương trình Quartz. Xin xem ngày then chốt trong thông báo này. Quý vị có thể phải thực hiện theo thông báo đúng trong thời hạn để duy trì bảo hiểm sức khỏe hoặc được trợ giúp thêm về chi phí. Quý vị có quyền được biết thông tin này và được trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Xin gọi số (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Chinese** – 本通知含有重要的訊息 本通知對於您透過 Quartz 所提出的申請或保險有重要的訊息 請在本通知中查看重要的日期 您可能要在特定的截止日期之前採取行動，以保留您的健康保險或有助於省錢 您有權利免費以您的母語得到幫助和訊息 請致電 (800) 362-3310 : 711 / (800) 877-8973.

**Russian** – Настоящее уведомление содержит важную информацию. Это уведомление содержит важную информацию о вашем заявлении или страховом покрытии через Quartz. Посмотрите на ключевые даты в настоящем уведомлении. Вам, возможно, потребуется принять меры к определенным предельным срокам для сохранения страхового покрытия или помощи с расходами. Вы имеете право на бесплатное получение этой информации и помощь на вашем языке. Звоните по телефону (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Laotian** – ແຈ້ງການສະບັບນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນ. ແຈ້ງການສະບັບນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບໃບສະຫມັກ ຫຼື ການຄຸ້ມຄອງຂອງທ່ານຜ່ານ Quartz. ຊອກຫາວັນທີ່ສໍາຄັນ ໃນຫນັງສືແຈ້ງການສະບັບນີ້. ທ່ານອາດຈຳເປັນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມເວລາ ທີ່ກຳນົດໄວ້ທີ່ແນ່ນອນເພື່ອຮັກສາໄວ້ການຄຸ້ມຄອງສະພາບຂອງທ່ານ ຫຼື ຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນນີ້ ແລະ ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ໂທຫາເບີ (800) 362 3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877 8973.

**German** – Diese Benachrichtigung enthält wichtige Informationen. Diese Benachrichtigung enthält wichtige Informationen bezüglich Ihres Antrags auf Krankenversicherungsschutz durch Quartz. Suchen Sie nach wichtigen Terminen in dieser Benachrichtigung. Sie könnten bis zu bestimmten Stichtagen handeln müssen, um Ihren Krankenversicherungsschutz oder Hilfe mit den Kosten zu behalten. Sie haben das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Rufen Sie an unter (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Arabic** – يحتوي هذا الإشعار على معلومات مهمة. يتضمن هذا الإشعار معلومات هامة حول طلبك أو تغطيتك عبر Quartz. ابحث عن التواريخ الرئيسية في هذا الإشعار. قد تحتاج إلى إجراء تدابير معينة وفقاً لمواعيد معينة من أجل الحفاظ على تغطيتك الصحية أو المساعدة في التكاليف. لديك الحق في الحصول على هذه المعلومات TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973 / (800) 362-3310.

**French** – Cet avis a d'importantes informations. Cet avis a d'importantes informations sur votre demande ou la couverture par l'intermédiaire de Quartz. Rechercher les dates clés dans le présent avis. Vous devrez peut-être prendre des mesures par certains délais pour maintenir votre couverture de santé ou d'aide avec les coûts. Vous avez le droit d'obtenir cette information et de l'aide dans votre langue à aucun coût. Appelez (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Korean** – 본 통지서에는 중요한 정보가 들어 있습니다. 즉 이 통지서는 귀하의 신청에 관하여 그리고 Quartz을 통한 커버리지에 관한 정보를 포함하고 있습니다. 본 통지서에서 핵심이 되는 날짜들을 찾으십시오. 귀하의 귀하의 건강 커버리지를 계속유지하거나 비용을 절감하기 위해서 일정한 마감일까지 조치를 취해야 할 필요가 있을 수 있습니다. 귀하는 이러한 정보와 도움을 귀하의 언어로 비용 부담없이 얻을 수 있는 권리가 있습니다. (800) 362-3310로 전화하십시오. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Tagalog** – Ang Paunawa na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon. Ang paunawa na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong aplikasyon o pagsakop sa pamamagitan ng Quartz. Tingnan ang mga mahalagang petsa dito sa paunawa. Maaring mangailangan ka na magsagawa ng hakbang sa ilang mga itinakdang panahon upang mapanatili ang iyong pagsakop sa kalusugan o tulong na walang gastos. May karapatan ka na makakuha ng ganitong impormasyon at tulong sa iyong wika ng walang gastos. Tumawag sa (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Pennsylvanian Dutch** – Die Bekanntmachung gebt wichdichi Auskunft. Die Bekanntmachung gebt wichdichi Auskunft baut dei Application oder Coverage mit Quartz. Geb Acht fer wichdiche Daadem in die Bekanntmachung. Es iss meeglich, ass du ebbes duh muscht, an beschtimmede Deadlines, so ass du dei Health Coverage bhalde kannscht, odder bezaahle helfe kannscht. Du hoscht es Recht fer die Information un Hilf in deinre eegne Schprooch griege, un die Hilf koschtet nix. Kannscht du (800) 362-3310 uffrufe. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Polish** – To ogłoszenie zawiera ważne informacje. To ogłoszenie zawiera ważne informacje odnośnie Państwa wniosku lub zakresu świadczeń poprzez Quartz. Prosimy zwrócić uwagę na kluczowe daty zawarte w tym ogłoszeniu aby nie przekroczyć terminów w przypadku utrzymania polisy ubezpieczeniowej lub pomocy związanej z kosztami. Macie Państwo prawo do bezpłatnej informacji we własnym języku. Zadzwońcie pod (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Hindi** – इस सूचना में महत्वपूर्ण जानकारी शामिल है। इस सूचना में महत्वपूर्ण जानकारी शामिल है। इस सूचना में महत्वपूर्ण तारीखों को देखना न भूलें। स्वास्थ्य कवरेज जारी रखने या खर्च में मदद के लिए आपको कुछ तय तारीखों तक कार्रवाई करनी ज़रूरी है। आपके पास अपनी भाषा में, बिना किसी शुल्क के इस जानकारी और सहायता को पाने का अधिकार है। (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973 पर कॉल करें।

**Albanian** – Ky njoftim përmban informacion të rëndësishëm. Ky njoftim përmban informacion të rëndësishëm për aplikimin ose mbulimin tuaj nëpërmjet Quartz. Kontrolloni për data të rëndësishme në këtë njoftim. Mund t'ju duhet të ndërmerri veprim brenda afatave të caktuara për të mbajtur mbulimin tuaj shëndetësor ose për ndihmën me koston. Keni të drejtë ta merrni këtë informacion dhe ndihmë falas në gjuhën tuaj. Telefononi numrin (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Somali** – FIIRO GAAR AH: Haddii aad ku hadashid af Soomaali, adeegyada caawimada luuqada, ayaa waxaa laguugu siinayaa bilaash, waa lagu heli karaa. 1-800-362-3310 (TTY: 1-800-877-8973) bilbilaa.

**Cushite** – Oroomiffa XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Amharic** – ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያገዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ (800) 362-3310. (መስማት ለተሳናቸው: 711 / (800) 877-8973).

**Karen** – ဝိသုဒ္ဓိဝိသး- နမ့်ကတိံ ကညိ ကိုဝ်ဆယ်, နမ့်နမ့် ကိုဝ်ဆတ်မေးလေး တလတ်ဘူဝ်လတ်စု နိတမံဘိသုနုဝ်လိ. ကိ: (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Mon-Khmer, Cambodian** – ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អឺល គឺអាចមានសំបាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Serbocroatian** – OBAVJEŠTENJE: Ako govorite srpskohrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno. Nazovite (800) 362-3310 TTY- Telefon za osobe sa oštećenim govorum ili sluhom: 711 / (800) 877-8973.

**Thai** – เร็ยณ: ถ่า คุณพูด ภาษาไทยคุณสามารถไชน้ บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี ๕ โทร (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Gujarati** – સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ધ્વન કરો (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Urdu** – خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Italian** – ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

**Greek** – ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.